

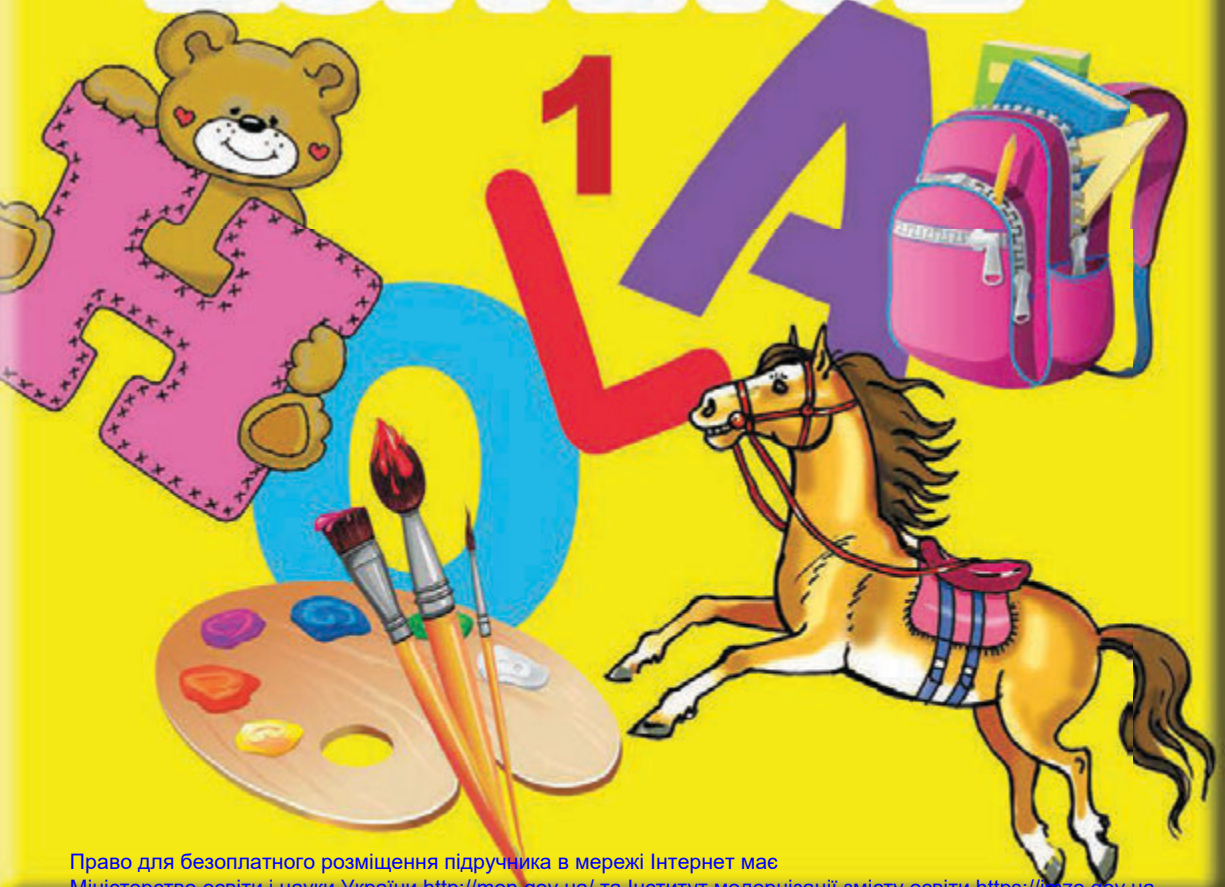


Valeriy Redko  
Valentina Bereslavska



ІСПАНСЬКА МОВА

# ESPAÑOL





## ДЕРЖАВНИЙ ГІМН УКРАЇНИ

Музика *Михайла Вербицького*  
Слова *Павла Чубинського*

Ще не вмерла України і слава, і воля,  
Ще нам, браття молодії, усміхнеться доля.  
Згинуть наші воріженьки, як роса на сонці.  
Запануєм і ми, браття, у своїй сторонці.

*Приспів:*

Душу й тіло ми положим за нашу свободу,  
І покажем, що ми, браття, козацького роду.

**Валерій Редько  
Валентина Береславська**

# **ІСПАНСЬКА МОВА**

**Підручник для 1 класу  
закладів загальної середньої освіти  
(з аудіосупроводом)**

Valeriy Redkó, Valentina Bereslavska

## **ESPAÑOL**

**Manual para el 1º grado de instituciones de  
enseñanza secundaria general  
(con audición)**

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України*



Київ «Гене́за» 2018

УДК 811.134.2(075.2)  
РЗЗ

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України*  
(наказ Міністерства освіти і науки України від 06.07.2018 № 734)

**Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено**



Перейшовши за цим кодом  
або посиланням <https://lib.imzo.gov.ua/>,  
ви отримаєте доступ до АУДІОСУПРОВОДУ підручника.

**Редько Валерій**

РЗЗ Іспанська мова : Español : підруч. для 1-го кл. закл. заг. серед. освіти / Валерій Редько, Валентина Береславська. – Київ : Генеза, 2018. – 112 с. : іл.

ISBN 978-966-11-0903-1.

Підручник розпочинає серію навчальних видань, рекомендованих для оволодіння іспанською мовою у закладах загальної середньої освіти відповідно до вимог нової навчальної програми згідно з концептуальними вимогами Нової української школи.

Зміст підручника побудовано на засадах компетентнісного, комунікативного, діяльнісного, особистісно орієнтованого та культурологічного підходів.

Навчальний матеріал дібрано з урахуванням вікових можливостей учнів, їхніх інтересів та комунікативних потреб.

Яскраво ілюстрований підручник включає 7 тематичних розділів, алфавіт, ілюстрований словник, вирази класного вжитку, сторінки для читання та іспансько-український словник.

**УДК 811.134.2(075.2)**

ISBN ISBN 978-966-11-0903-1


© Редько В.Г.,  
Береславська В.І., 2018  
© Видавництво «Генеза»,  
оригінал-макет, 2018



## *Шановні учні!*

Оволодіти іноземною мовою – велике багатство для кожної людини. Вивчаючи іспанську мову, ви відкриваєте для себе новий світ, у якому живуть такі ж люди, як і ви. Ви не тільки дізнаєтеся про них, а й зможете розповісти їм про себе. Хіба це не чудово? Цією мовою спілкуються більше ніж у 20 країнах світу.

Свої перші кроки у вивченні іспанської мови ви зробите за цим підручником. Сподіваємося, він допоможе вам здійснити ваші бажання. Не втрачайте такої нагоди!

У роботі з підручником вам допоможе піктограма  “Послухайте”.

Натхнення вам, удачі, успіхів!

*Автори*





# Unidad 1. ¡HOLA! SOY YO

## 1. ¿CÓMO TE LLAMAS?

1. Hablad. (Поспілкуйтеся).



Es Carmen.

— ¡Hola! ¿Cómo te llamas?  
— ¡Hola! Me llamo Carmen.  
¿Y tú?  
— Me llamo Pilar.



Es Pilar.

2. Hablad. (Поспілкуйтеся).



Es Rafael.

— ¡Hola, Rafael!  
— ¡Hola, José!  
— ¿Qué tal?  
— Muy bien.



Es José.



3. Completad el diálogo.  
(Доповніть діалог).

- ¡Hola, \_\_\_\_\_!
- ¡Hola, \_\_\_\_\_!
- ¿Qué tal?
- Bien.



4. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿Cómo te llamas?
- Me llamo Olga. ¿Y tú?
- Me llamo Antón.

5. Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).



- A, a, a, mi burra mala está.
- E, e, e, le duele el pie.
- O, o, o, mi burra se durmió.



6.

- ¡Hasta la vista, Carmen!
- ¡Hasta la vista, Pilar!



## 2. SOY OLEG. ¿Y TÚ?

1. Hablad. (Поспілкуйтеся).



Es Rafael.  
Es un niño  
español.

- ¡Hola!
- ¡Hola!
- Soy Oleg. ¿Y tú?
- Soy Rafael.  
¿Qué tal, Oleg?
- Bien.



Es Oleg.  
Es un niño  
ucraniano.

2. Hablad. (Поспілкуйтеся).



Es Pilar.  
Es una niña  
española.

- ¡Hola!
- ¡Hola!
- Soy Olena. ¿Y tú?
- Soy Pilar.  
¿Qué tal, Olena?
- Muy bien.



Es Olena.  
Es una niña  
ucraniana.





**3.** Completad el diálogo.  
(Доповніть діалог).

- ¡Hola!  
— ¡Hola!  
— Soy \_\_\_\_\_.  
  ¿Y tú?  
— Soy \_\_\_\_\_.  
  ¿Qué tal, \_\_\_\_\_?  
— Bien.



**4.** Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).

U, u, u, baja del bambú,  
O, o, o, el oso se cayó,  
I, i, i, y no está allí.



- 5.**
- José, coge el oso.
  - Gracias.



### 3. SOY UCRANIANO

1. Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).

Soy Román.  
Soy ucraniano.  
Soy alumno.  
Soy estudioso.



Soy Oksana.  
Soy ucraniana.  
Soy alumna.  
Soy estudiosa.



2. Completad las frases.  
(Доповніть речення).

Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.  
Soy \_\_\_\_\_.



3. Escuchad y repetid. (Послухайте і повторіть).



uno

dos

tres

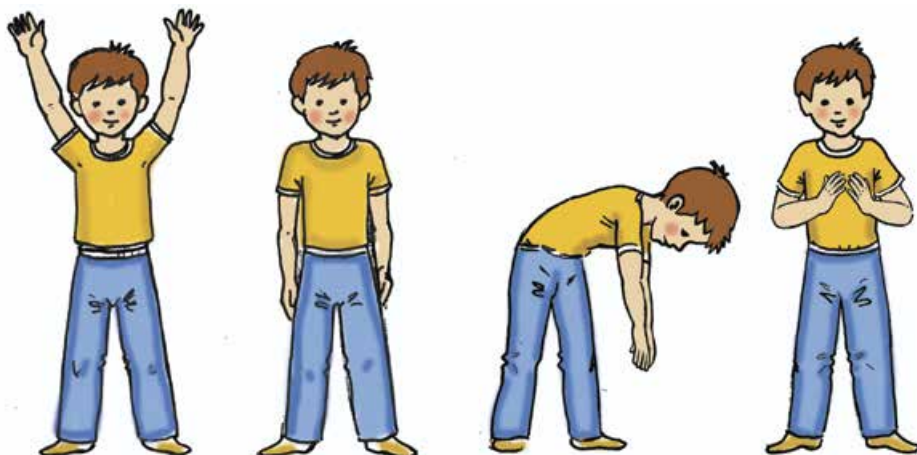
cuatro

4. Escuchad, repetid y haced ejercicios.



(Послухайте, повторіть і виконайте вправи).

Manos, arriba,  
Manos, abajo.  
Tócate las piernas,  
Da palmaditas.



5.



— ¿Se puede coger el oso?

— Sí, se puede.



## 4. SOY ALUMNO

1. Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).



Me llamo Román.  
Soy ucraniano.  
Vivo en Ucrania,  
en la ciudad de Poltava.  
Soy alumno.  
Estudio en la escuela.

Me llamo Oksana.  
Soy ucraniana.  
Vivo en Ucrania,  
en la ciudad de Járkiv.  
Soy alumna.  
Estudio en la escuela.



2. Completad las frases.  
(Доповніть речення).

\_\_\_\_\_ Olesia.  
\_\_\_\_\_ ucraniana.  
\_\_\_\_\_ en Ucrania,  
\_\_\_\_\_ de Lviv.  
\_\_\_\_\_ alumna.  
\_\_\_\_\_ en la escuela.





3. Escuchad y repetid. (Послушайте і повторіть).



Yo tengo  
una pelota.



Yo tengo  
un coche.



Yo tengo  
una muñeca.



Yo tengo  
una mona.



Yo tengo  
un oso.



Yo tengo  
una burra.

4. Escuchad y aprended.  
(Послушайте і вивчить).



### El tigre

Es un tigre. Es pequeño.  
Es un tigre chiquitín.  
Corre, salta y juega  
con su amigo en el jardín.



5.



– Dame el oso, por favor.  
– Aquí lo tienes.







## 5. LOS COLORES



1. Escuchad y repetid.



Me llamo Roberto.  
Soy español. Vivo en España,  
en la ciudad de Madrid.  
Soy alumno.  
Estudio en el colegio.



Me llamo Ana.  
Soy española. Vivo en España,  
en la ciudad de Bilbao.  
Soy alumna.  
Estudio en el colegio.

2. Completad las frases.  
(Доповніть речення).

\_\_\_\_\_ José.  
\_\_\_\_\_ español.  
\_\_\_\_\_ España,  
\_\_\_\_\_ de Barcelona.  
\_\_\_\_\_ alumno.  
\_\_\_\_\_ en el colegio.



3. Escuchad y repetid. (Послухайте і повторіть).



blanco negro azul verde rojo amarillo gris marrón





Yo tengo un gato blanco.



Yo tengo un perro negro.



Yo tengo una mona marrón.



Yo tengo un ratón gris.



Yo tengo una rana verde.



Yo tengo una abeja amarilla.



Yo tengo un coche azul.



Yo tengo una pelota roja.

4. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



### El caballo

Caballo, caballito  
corre por el llano, llanito.  
Bajo la lluvia, bajo el sol  
me llevas siempre a mi callejón.



5.



— Dame la mona, por favor.  
— Aquí la tienes.





# Unidad 2. MI FAMILIA



## 1. ¿QUIÉN ES?



1. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послушайте).

Es mi familia.  
Es mi mamá.  
Es muy alegre.  
Es mi papá.  
Es muy trabajador.  
Es mi hermano.  
Es simpático.  
Es mi abuela. Es buena.  
Es mi abuelo.  
Es inteligente.  
Soy yo. Soy muy enérgica.



2. Mirad el dibujo y hablad.  
(Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

— ¿Quién es?  
— Es mi mamá.  
— ¿Cómo es tu mamá?  
— Mi mamá es \_\_\_\_\_.  
— ¿Quién es?  
— Es \_\_\_\_\_.  
— ¿Cómo es tu \_\_\_\_\_?  
— Es \_\_\_\_\_.



3. Contad. (Полічіть).



uno dos tres cuatro



cinco seis siete ocho nueve diez

4. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



### Mi familia

Este chiquito es mi hermanito.

Esta es mi mamá.

Este es mi papá.

Esta es mi hermana.

Este es mi hermano.

Y este bonito chiquito  
soy yo! (для хлопчиків)

Y esta bonita chiquita  
soy yo! (для дівчаток)



5.



— ¡Levántate! ¡Levantaos!

— ¡Siéntate! ¡Sentaos!



## 2. ¿CÓMO ES?

1. Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).

- ¿Quién es?  
— Es mi abuela.  
— ¿Cómo es tu abuela?  
— Es alegre y buena.  
— ¿Es trabajadora?  
— Sí, es muy trabajadora.



2. Completad las frases y hablad.  
(Доповніть речення і поспілкуйтеся).



- ¿Quién es?  
— Es mi hermana.  
— ¿Cómo es \_\_\_\_\_?  
— Es \_\_\_\_\_.  
— ¿Es \_\_\_\_\_?  
— Sí, es muy \_\_\_\_\_.

- ¿Es tu hermano?  
— Sí, es mi hermano.  
— ¿Es \_\_\_\_\_?  
— Sí, \_\_\_\_\_.





3. Escuchad, repetid y haced ejercicios.  
(Послухайте, повторіть і виконайте вправи).

Ponte las manos en la cabeza.  
Ponte las manos en la cintura.  
Da la vuelta a la derecha.  
Da la vuelta a la izquierda.  
Párate.



4. Formad frases. (Складіть речення).

З р а з о к: Mi abuelo es enérgico.  
Tu abuela es trabajadora.

abuelo, abuela; mamá, papá;  
hermano, hermana;  
amigo, amiga; maestro, maestra;  
bueno(a), alegre, trabajador(a), estudioso(a),  
enérgico(a), simpático(a), inteligente

5.  
— ¡Sal a la pizarra! ¡Salid a la pizarra!  
— ¡Repite! ¡Repetid!



### 3. ME LLAMO ESTELA

1. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послухайте):



Es nuestra familia.  
Es mi papá. Se llama Carlos.  
Es mi mamá. Se llama Isabel.  
Es mi hermano menor. Se llama Juan.  
Soy yo. Me llamo Estela.

2. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послухайте).



Es mi hermano mayor. Se llama Pedro. Tiene diez años.

Es mi hermana menor. Se llama Inés. Tiene cuatro años.

Es mi hermana mayor. Se llama Ana. Tiene ocho años.

Soy yo. Me llamo Pablo. Tengo seis años.

- 3.** Escuchad y aprended.  
(Послухайте і вивчіть).

### Dos gatitos

Tengo dos gatitos,  
hay un blanco y un negrito.  
El blanco parece un algodón,  
y el negro parece un carbón.



- 4.** Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



- 5.**  
— ¡Abre el manual!  
— ¡Abre el cuaderno! ¡Abrid los cuadernos!



## 4. LOS HERMANOS

1. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послушайте).

Es mi hermano menor.  
Se llama Antonio.  
Antonio tiene cuatro años.  
Mi hermano es simpático y muy alegre.  
Antonio tiene un perro negro.  
El perro es pequeño.



2. Completad las frases y hablad.  
(Доповніть речення і поспілкуйтеся).



- ¿Quién es?
- Es mi hermana menor.
- ¿Cómo se llama tu hermana?
- Mi hermana \_\_\_\_\_ Lola.
- ¿Cómo es tu hermana?
- Es \_\_\_\_\_.
- ¿Qué tiene Lola?
- Lola tiene \_\_\_\_\_.
- El oso es pequeño.

3. Mirad los dibujos y escuchad.





Rafael tiene un perro, un gato y un pato.  
El perro es grande y negro.  
El gato es pequeño y gris.  
El pato es chiquitín y amarillo.

Oksana tiene una mona, una muñeca  
y una tortuga.  
La mona es grande y marrón.  
La muñeca es pequeña y bonita.  
La tortuga es chiquitina y verde.



4. Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



5.



- ¡Coge el lápiz! ¡Coged los lápices!  
— ¡Pon el lápiz! ¡Poned los lápices!

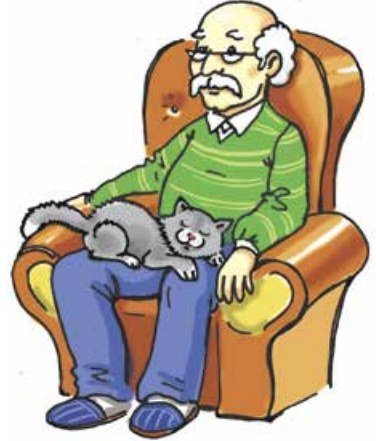




## 5. ¿QUÉ TIENE?

1. Escuchad y repetid.  
(Послухайте і повторіть).

- ¿Quién es?  
— Es mi abuelo.  
— ¿Cómo es tu abuelo?  
— Es alegre y bueno.  
— ¿Es trabajador?  
— Sí, es muy trabajador.  
— ¿Qué tiene tu abuelo?  
— Mi abuelo tiene un gato gris. El gato es grande.



2. Completad las frases y hablad.  
(Доповніть речення і поспілкуйтеся).

- ¿Quién es?  
— Es mi mamá.  
— ¿Cómo es tu mamá?  
— Es \_\_\_\_\_.  
— ¿Es trabajadora?  
— Sí, es \_\_\_\_\_.  
— ¿Qué tiene tu mamá?  
— Mi mamá tiene \_\_\_\_\_. El coche es \_\_\_\_\_.



3. Escuchad y aprended.  
(Послухайте і вивчіть).

### Caracol

Caracol, col, col,  
saca tus cuernos al sol.  
Que tu padre y tu madre  
también los sacaron.



4. Escuchad y jugad.  
(Послухайте і пограйте).

— Veo, veo, veo.  
— ¿Qué ves?  
— Una cosa.  
— ¿Qué cosa?  
— Maravillosa.  
— ¿De qué color?  
— Es de color \_\_\_\_\_.



5. Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



6. — Pedro, coge la pelota.  
— Muchas gracias.






# Unidad 3. MIS AMIGOS



## 1. ES MI AMIGO



- 1.** Mirad el dibujo y escuchad.  
 (Розгляньте малюнок і послушайте).

Es mi amigo Daniel.  
Daniel tiene siete años.  
Él es alumno.  
Daniel es el hermano mayor de Rosa.  
Es mi amiga Rosa.  
Rosa tiene cinco años.  
Ella no es alumna.  
Rosa es la hermana menor de Daniel.



- 2.** Hablad. (Поспілкуйтеся).



— ¿Cómo se llama tu amigo?  
— José. ¿Y cómo se llama tu amigo?  
— Se llama Antonio.  
— ¿Cómo se llama tu amiga?  
— Teresa. ¿Y cómo se llama tu amiga?  
— Se llama Marta.

- 3.** Hablad. (Поспілкуйтеся).



— ¿Es Antón tu amigo?  
— Sí, Antón es mi amigo.  
— ¿Es Tamara tu hermana?  
— No, no es mi hermana, es mi amiga.



4. Mirad el dibujo y narrad. (Позгляньте малюнок і розкажіть).

Roberto, seis años, alumno, el hermano mayor de Teresa

Teresa, cinco años, no es alumna, la hermana menor de Roberto



5. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).

### El león

El león es campeón, porque no es dormilón.

Pero sí, es comilón y un poco juguetón.



6. Buscad estas letras en el verso “El león”. (Знайдіть ці літери у вірші “El león”).



7. — Señor(a) maestro(a), dígame, por favor...  
— Señor(a) maestro(a), repita, por favor...



## 2. MI AMIGO ESPAÑOL

1. Mirad los dibujos y escuchad.  
(Розгляньте малюнки і послушайте).



Es mi amigo.  
Se llama Roberto.  
Es español.  
Él vive en España,  
en la ciudad de Madrid.  
Es alumno.  
Estudia en el colegio.

Es mi amiga.  
Se llama Ana.  
Es española.  
Ella vive en España,  
en la ciudad de Bilbao.  
Es alumna.  
Estudia en el colegio.



2. Mirad el dibujo y narrad.  
(Розгляньте малюнок і розкажіть).

Es mi amigo.

\_\_\_\_\_ Fidel.  
\_\_\_\_\_ español.  
\_\_\_\_\_ España,  
\_\_\_\_\_ de Barcelona.  
\_\_\_\_\_ alumno.  
\_\_\_\_\_ en el colegio.





3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿Es tu amigo?
- Sí, es mi amigo.
- ¿Cómo se llama tu amigo?
- Se llama Juan.
- ¿Cómo es Juan?
- Es alegre y enérgico.

4. Mirad y leed las letras. (Розгляньте і озвучте літери).



5. Decid el color de las letras.  
(Скажіть, якого кольору літери).

З р а з о к: La **O** es roja.



6.



- Oleg, dime, por favor...
- Oksana, repite, por favor...



### 3. ¿DÓNDE VIVE?

1. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послушайте).



- ¿Quién es?
- Es mi compañero de clase.
- ¿Cómo se llama?
- Se llama Román.
- ¿Es ucraniano?
- Sí, es ucraniano.
- ¿Dónde vive?
- Él vive en Ucrania,  
en la ciudad de Poltava.
- ¡Qué bien!

2. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послушайте).

- ¿Quién es?
- Es mi compañera de clase.
- ¿Cómo se llama?
- Se llama María.
- ¿Es ucraniana?
- Sí, es ucraniana.
- ¿Dónde vive?
- Ella vive en Ucrania,  
en la ciudad de Járkiv.
- ¡Qué bien!



3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿Es tu compañero de clase?
- Sí, es mi compañero de clase.
- ¿Cómo es tu compañero de clase?
- Es simpático y muy enérgico.

4. Mirad el dibujo y escuchad.



(Розгляньте малюнок і послушайте).

Es mi compañero de clase.  
Se llama Pedro.  
Pedro tiene un perro.  
Su perro es pequeño y negro.



Es mi compañera de clase.  
Se llama Oksana.  
Oksana tiene una tortuga.  
Su tortuga es chiquitina y verde.



5. Mirad y leed las letras.

(Розгляньте і озвучте літери).



6.



- ¡Lee las palabras! ¡Leed las palabras!
- ¡Aprende! ¡Aprended!





## 4. ¿QUÉ TIENE?



1. Mirad los dibujos y narrad.  
(Розгляньє малюнки і розкажіть).



Es mi amiga.

\_\_\_\_\_ Lucía.  
 \_\_\_\_\_ española.  
 \_\_\_\_\_ España,  
 \_\_\_\_\_ de Alicante.  
 \_\_\_\_\_ alumna.  
 \_\_\_\_\_ en el colegio.

Es mi compañero de clase.

\_\_\_\_\_ Antón.  
 \_\_\_\_\_ ucraniano.  
 \_\_\_\_\_ Ucrania,  
 \_\_\_\_\_ de Cherkasy.  
 \_\_\_\_\_ alumno.  
 \_\_\_\_\_ en la escuela.



2. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿Quién es?
- Es mi compañero de clase.
- ¿Cómo se llama tu compañero de clase?
- Se llama Tarás.
- ¿Qué tiene Tarás?
- Tiene un gato.
- ¿Cómo es su gato?
- Es grande y gris.



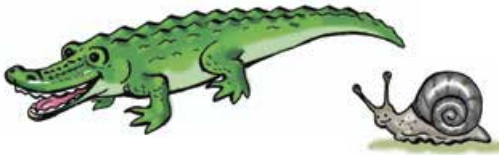
3. Mirad los dibujos y escuchad.



(Розгляньте малюнки і послухайте).



Fidel tiene dos jirafas.  
La mamá jirafa es alta  
y amarilla.  
La hija jirafa es baja  
y amarilla.



María tiene un cocodrilo y un caracol.  
El cocodrilo es largo y verde.  
El caracol es corto y gris.



4. Mirad y leed las letras.



(Розгляньте і озвучте літери).



5.



— ¡Vamos a leer!

— ¡Vamos a jugar!





## 5. SON MIS AMIGOS

1. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послушайте).



Son mis amigos.  
Se llaman José y Rafael.  
Son españoles.  
Viven en España.  
Rafael vive en la ciudad de Madrid.  
José vive en la ciudad de Barcelona.  
Son alumnos.  
Estudian en el colegio.

2. Mirad el dibujo y narrad.  
(Розгляньте малюнок і розкажіть).

Son mis amigas.  
\_\_\_\_\_ Inés y Silvia.  
\_\_\_\_\_ españolas.  
\_\_\_\_\_ España,  
\_\_\_\_\_ de Bilbao.  
\_\_\_\_\_ alumnas.  
\_\_\_\_\_ en el colegio.



3. Mirad los dibujos y escuchad.  
(Розгляньте малюнки і послушайте).

Es una serpiente.  
La serpiente es larga, no es corta.  
La serpiente es marrón y negra.



Es un león.  
El león es bajo, no es alto.  
El león es amarillo  
y marrón.



4. Escuchad y aprended.  
(Послухайте і вивчіть).

### El ratón y la rana

El ratón marrón,  
marronísimo  
ha comprado un sombrero  
raro, rarísimo.  
La rana verde, verdísima  
ha corrido para ver  
el sombrero raro, rarísimo.



5. Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



6. — ¡Vamos a escribir!  
— ¡Vamos a cantar!





# Unidad 4. EN LA ESCUELA



## 1. LOS ÚTILES ESCOLARES



1. Mirad los dibujos y escuchad.  
(Розгляньте малюнки і послушайте).



Es un libro.



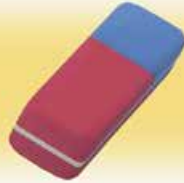
Es un lápiz.



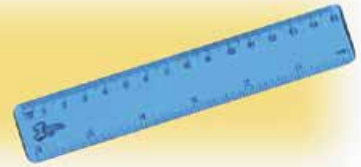
Es un cuaderno.



Es una mochila.



Es una goma  
de borrar.



Es una regla.



Es un marcador.



Es un bolígrafo.

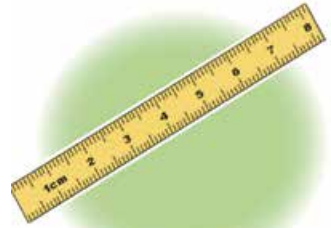


Es un  
sacapuntas.



2. Mirad el dibujo y hablad.  
(Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

— ¿Es una regla?  
— Sí, es una regla.  
— ¿Es amarilla?  
— Sí, es amarilla.  
— ¿Es tu regla?  
— Sí, es mi regla.



3. Mirad el dibujo, escuchad y aprended.  
(Розгляньте малюнок, послухайте і вивчіть).

### El koala

¡Qué bien se columpia el koala!  
Sube, baja, sube, baja.  
¡Qué bien se lo pasa el koala!  
Corre, trepa, brinca, anda.



4. Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



- 5.
- ¿Tienes un lápiz?  
— Sí, cógelo.  
— ¿Tienes una regla?  
— Sí, cógela.





## 2. ¿QUÉ ES?



1. Mirad los dibujos y hablad.  
 (Розгляньте малюнки і поспілкуйтеся).



- ¿Qué es?
- Es un sacapuntas.
- ¿De qué color es?
- Es amarillo.
- ¿Cómo es el sacapuntas?
- Es pequeño.
- ¿Se puede coger el sacapuntas?
- Sí, cógelo.

- ¿Qué es?
- Es \_\_\_\_\_.
- ¿De qué color es?
- Es \_\_\_\_\_.
- ¿Cómo es \_\_\_\_\_?
- Es \_\_\_\_\_.
- ¿Se puede coger \_\_\_\_\_?
- Sí, cólego.



2. Escuchad y repetid. (Послухайте і повторіть).



libro	—	libros	marcador	—	marcadores
goma	—	gomas	león	—	leones
regla	—	reglas	ratón	—	ratones
muñeca	—	muñecas	tren	—	trenes
estuche	—	estuches	caracol	—	caracoles
pantera	—	panteras	motor	—	motores





3. Mirad el dibujo y escuchad.

(Розгляньте малюнок і послушайте).

Es un estuche escolar.

Es una regla.

Es un sacapuntas.

Es un bolígrafo.

Es una goma de borrar.



4. Mirad y leed las letras.

(Розгляньте і озвучте літери).



5. Mirad los dibujos y deletread. (Розгляньте малюнки і вимовте слова по літерах).

З р а з о к: b-u-r-r-a.



6.



— ¡Deletrea! ¡Deletread!

— ¡Colorea! ¡Coloread!





### 3. ¿QUÉ SON?



1. Mirad los dibujos y escuchad.  
(Розгляньте малюнки і послушайте).



Son las pinturas multicolores.



Son las tizas multicolores.



Son los pinceles largos.



Son las tijeras nuevas.

2. Mirad el dibujo y hablad.  
(Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿Qué son?
- Son los lápices.
- ¿De qué color son?
- Son multicolores.
- ¿Cómo son los lápices?
- Son largos y cortos.
- ¡Qué bonitos son!



3. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).



- ¿Qué son?
- Son \_\_\_\_\_.
- ¿De qué color son?
- Son \_\_\_\_\_.
- Cómo son \_\_\_\_\_?
- Son \_\_\_\_\_.
- ¡Qué bonitas son!



4. Decid en plural. (Скажіть у множині).

3 p a z o k: perro — perros; gris — grises.

perro, abeja, jirafa, burra, rana, tortuga, pato, oso, tigre, elefante, serpiente, coche; verde, rojo, amarillo, rosado, blanco, negro, simpático, enérgico, atlético; gris, marrón, ratón, caracol, carbón, león, limón, campeón, comilón, dormilón, chiquitín, español, señor, trabajador

5. Mirad y leed las letras. (Розгляньте і озвучте літери).



6.



- ¡Dibuja! ¡Dibujad!
- ¡Juega! ¡Jugad!



## 4. YO TENGO UNA MOCHILA

1. Mirad el dibujo y escuchad. (Розгляньте малюнок і послухайте).

### Mi mochila

Yo tengo una mochila.  
Mi mochila es grande y nueva.  
También es muy bonita.  
Mi mochila es amarilla.  
En mi mochila hay tres libros,  
cinco cuadernos, un estuche,  
pinturas y pinceles.  
También hay una manzana y un caramelo.



2. Describid vuestra mochila. (Опишіть ваш рюкзак).

Yo tengo una mochila.  
Mi mochila es \_\_\_\_\_.  
También es \_\_\_\_\_.  
Mi mochila es \_\_\_\_\_.  
En mi mochila hay \_\_\_\_\_.  
También hay \_\_\_\_\_.

3. Formad frases. (Складіть речення).

3 p a z o k: Yo tengo un lápiz.  
Yo tengo pinturas.

un lápiz, un cuaderno, una regla, un libro,  
un marcador, un estuche, una goma de borrar,  
un sacapuntas, una mochila, una manzana,  
un caramelo; pinturas, tizas, pinceles, tijeras



4. Describid vuestros útiles escolares.  
(Опишіть ваші шкільні речі).

3 p a z o k: Yo tengo un lápiz. Mi lápiz es azul.  
El lápiz es corto.  
Yo tengo pinturas. Mis pinturas son  
multicolores. Las pinturas son azu-  
les, verdes, ...

5. Mirad y leed las letras.  
(Розгляньте і озвучте літери).



6. Mirad el dibujo, escuchad y jugad.  
(Розгляньте малюнок, послухайте і пограйте).

— Veo, veo, veo.  
— ¿Qué ves?  
— Una cosita.  
— ¿Con qué letrita?  
— Con la “P”.  
— ¿Es un pincel?  
— Sí, es un pincel.  
(No, no es un pincel.)



7. — Te toca. Os toca.  
— ¡Haz fila! ¡Haced fila!





## 5. EL ABECEDARIO

1. Mirad el dibujo y escuchad.

(Розгляньте малюнок і послушайте).



— ¿Tienes una mochila?

— Sí, la tengo.

— ¿De qué color es?

— Es azul y blanca.

— ¿Es grande?

— Sí, es grande.

— ¿Qué hay en tu mochila?

— En mi mochila hay libros, cuadernos, un estuche y una manzana.

— ¡Qué bonita es tu mochila!

Es una mochila.

2. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).



— ¿Tienes una cartera?

— Sí, la tengo.

— ¿De qué color es?

— Es \_\_\_\_\_.

— ¿Es pequeña?

— Sí, es \_\_\_\_\_.

— ¿Qué hay en tu \_\_\_\_\_?

— En mi \_\_\_\_\_ hay \_\_\_\_\_.

— ¡Qué bonita es tu \_\_\_\_\_!



Es una cartera.

3. Formad frases. (Складіть речення).

3 p a z o k: Yo tengo un bolígrafo amarillo.



un bolígrafo, una pelota, un coche, una muñeca,  
un tren, una manzana, una mochila, un estuche

4. Mirad los dibujos y deletread. (Розгляньте малюнки і вимовте слова по літерах).

З р а з о к: m-o-c-h-i-l-a.



5. Leed y aprended. (Прочитайте і вивчіть).



### El abecedario

<b>Aa</b>	<b>Bb</b>	<b>Cc</b>	<b>Dd</b>	<b>Ee</b>	<b>Ff</b>	<b>Gg</b>	<b>Hh</b>	<b>Ii</b>	
a	be	ce	de	e	e fe	ge	hache	i	
<b>Jj</b>	<b>Kk</b>	<b>Ll</b>	<b>Mm</b>	<b>Nn</b>	<b>Ññ</b>	<b>Oo</b>	<b>Pp</b>	<b>Qq</b>	<b>Rr</b>
jota	ka	ele	eme	ene	eñe	o	pe	cu	erre
<b>Ss</b>	<b>Tt</b>	<b>Uu</b>	<b>Vv</b>	<b>Ww</b>	<b>Xx</b>	<b>Yy</b>	<b>Zz</b>		
ese	te	u	uve	uve doble	equis	i	griega	zeta	

6.



— Buen trabajo.  
— Me gusta.





# Unidad 5. MI PASATIEMPO

## 1. ¿DE QUÉ COLOR ES?

1. Leed. (Прочитайте).



ma	mamá	marcador	na	nadar	nariz
mo	moda	mochila	no	norte	nombre
mu	museo	música	nu	nueve	número
me	metro	mesa	ne	negro	néctar
mi	mi	minuto	ni	nido	animal

2. Mirad el dibujo y escuchad.



(Розгляньте малюнок і послушайте).



### Los canguros

Es un canguro.

La mamá canguro es alta y gris.

La mamá canguro corre y salta.

El hijo canguro es muy chiquitín  
y también es gris.

El hijo canguro saca su nariz  
negra al sol.

3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



— ¿Es un canguro?

— Sí, es un canguro.

— ¿Es alta la mamá canguro?

— Sí, es alta.

— ¿De qué color es?



- Es gris.
- ¿Es chiquitín el hijo canguro?
- Sí, es chiquitín.
- ¿Corre la mamá canguro?
- Sí, la mamá canguro corre,  
y el hijo canguro no corre.

**4.** Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿\_\_\_\_\_?
- Sí, es un caballo.
- ¿\_\_\_\_\_?
- Es marrón.
- ¿\_\_\_\_\_?
- Sí, es alto.



**5.** Aprended a escribir.  
(Вчіться писати).

Aa Mm Nn

mamá mona mano

**6.**



- Es correcto.
- No es correcto.





## 2. ¿DE QUÉ COLOR SON?



1. Leed. (Прочитайте).



pa	pará	panda	da	dama	data
po	postre	pobre	do	doctor	dormir
pu	puma	punta	du	duda	dulce
pe	pelota	perro	de	dentista	dedo
pi	pino	pie	di	dictado	dibujo

Pedro dibuja un dibujo. Al perro le gusta dormir.  
A la puma le duele una pata.

2. Mirad el dibujo y escuchad.



(Розгляньте малюнок і послушайте).

### El ratón

Es un ratón.

El ratón es pequeño y gris.

Su cola es larga y gris.

Sus orejas son grandes.

Su nariz es pequeña y negra.

El ratón corre y come queso.



3. Completad las frases y hablad.

(Доповніть речення і поспілкуйтеся).

— ¿Es pequeño el ratón?

— Sí, \_\_\_\_\_.

— ¿Es larga y gris su cola?

— Sí, \_\_\_\_\_.

— Y su nariz, ¿es pequeña y negra?

— Sí, \_\_\_\_\_.

— ¿Corre el ratón?

— Sí, el ratón corre y come queso.





4. Mirad el dibujo y escuchad.  
(Розгляньте малюнок і послухайте).



### Los ratones

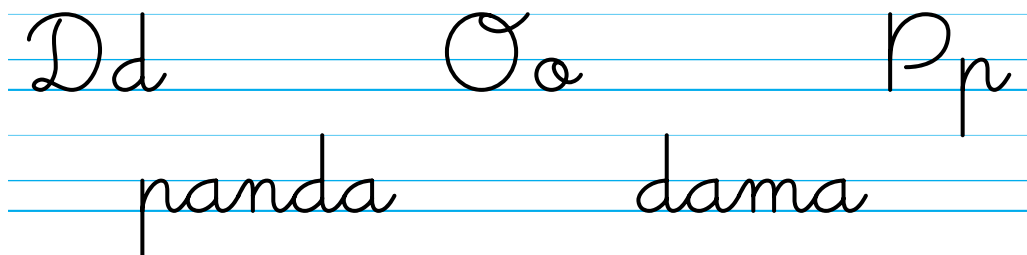
Son los ratones.  
Los ratones son pequeños y grises.  
Sus colas son largas y grises.  
Sus orejas son grandes.  
Sus narices son pequeñas y negras.  
Los ratones corren y comen queso.

5. Completad las frases y hablad.  
(Доповніть речення і поспілкуйтеся).

- ¿Son pequeños los ratones?
- Sí, \_\_\_\_\_.
- ¿Son largas y grises sus colas?
- Sí, \_\_\_\_\_.
- Y sus narices, ¿son pequeñas y negras?
- Sí, \_\_\_\_\_.
- ¿Corren los ratones?
- Sí, los ratones corren y \_\_\_\_\_.



6. Aprended a escribir.  
(Вчіться писати).



7. Escuchad y aprended.  
(Послухайте і вивчіть).

### Cinco ratoncitos

Cinco ratoncitos  
de colita gris  
mueven las orejas,  
mueven la nariz.

Comen un quesito  
y a su casa van,  
cierran la puerta  
y a dormir se van.

8. Mirad los dibujos y narrad.  
(Розгляньте малюнки і розкажіть).



9. — Repite otra vez. Repetid otra vez.  
— Lee otra vez. Leed otra vez.



### 3. ¿ES UNA MONA? ¿SON LAS MONAS?

1. Leed. (Прочитайте).



ta	tarta	tabla	ha	habla	hasta
to	tomo	toca	ho	hola	hoja
tu	tucán	tres	hu	humor	humo
te	tele	tengo	he	helado	heno
ti	tigre	tic-tac	hi	hijo	hija

El tigre toca el tambor. El tucán no habla.  
¡Hijo, come tarta! ¡Hola, hija!

2. Mirad el dibujo y hablad.



(Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿Tienes una jirafa?
- No, tengo una mona.
- ¿Es pequeña la mona?
- No, no es pequeña.
- ¿Es gris la mona?
- No, no es gris. Es marrón.



3. Mirad los dibujos y hablad.



(Розгляньте малюнки і поспілкуйтеся).

- ¿Tienes jirafas?
- No, no tengo jirafas,  
tengo monas.
- ¿Son pequeñas las monas?
- No, no son pequeñas.
- ¿Son grises las monas?
- No, no son grises.  
Son marrones.



4. Mirad el dibujo y completad el relato.  
(Розгляньте малюнок і доповніть оповідання).



### Los elefantes

Son los elefantes.

El papá elefante es alto y \_\_\_\_\_.

La mamá elefante es \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

El hijo elefante es \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

El elefante pequeño tiene \_\_\_\_\_ años.

Los elefantes comen tarta.

Los elefantes son muy simpáticos, trabajadores y alegres.



5. Decid en plural. (Скажіть у множині).

3 р а з о к : El perro es grande. —  
Los perros son grandes.  
La regla es amarilla. —  
Las reglas son amarillas.

El pincel es largo.  
La rana es verde.  
El bolígrafo es negro.  
La jirafa es alta.  
El caracol es corto.  
La muñeca es bonita.

6. Mirad el dibujo, escuchad y aprended.

 (Розгляньте малюнок, послухайте і вивчіть).

### El elefante

Un elefante se balanceaba  
sobre la tela de una araña.  
Como veía que no se caía,  
fue a llamar a una amiga.



7. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

E e                      T t                      H h  
Hola                      tele                      habla

8.



— ¡Silencio!  
— ¡Atención a la pizarra!





## 4. ES UNA CLASE

1. Leed. (Прочитайте).



la	lana	lámpara	lla	llama	bella
lo	lobo	leona	llo	llora	camello
lu	luna	Lucas	llu	lluvia	llueve
le	león	letra	lle	lleva	llevo
li	limón	bolita	lli	pollito	allí

El pollo es muy bello. La leona llora.  
La llama es alta y lleva la lana. Hoy llueve.

2. Mirad los dibujos y escuchad.  
(Розгляньте малюнки і послухайте).



Es un reloj.



Es un mapa.



Es una pizarra.



Es un estante  
de libros.



Es un pupitre  
y una silla.



Es un escritorio  
y una silla.



3. Mirad el dibujo, leed y traducid. (Розгляньте малюнок, прочитайте і перекладіть).



Es una clase. La clase es grande. En la clase hay un reloj, un mapa y una pizarra. En la clase hay un estante de libros, unos pupitres, unas sillas y un escritorio.

4. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

Ll Ll ll Ji  
león llama limón

5.  
— ¡Repetid todos juntos!  
— ¡Escuchadme!



## 5. EN CLASE

### 1. Leed. (Прочитайте).



fa	familia	cha	champú	ba	banco
fo	forma	cho	chocolate	bo	boca
fu	fútbol	chu	chupa	bu	burra
fe	fea	che	checo	be	bebe
fi	Fidel	chi	chico	bi	bingo

Fidel chupa chupa-chups.  
La burra corre y salta.

### 2. Mirad los dibujos y leed. (Розгляньте малюнки і прочитайте).



Yo leo y escribo en la escuela.  
Yo corro y salto en el recreo.  
Yo escucho la música en clase de música.  
Yo dibujo en clase de dibujo.  
Yo leo libros en la biblioteca.



3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿Escribes en la escuela?
- Sí, escribo.
- ¿Lees en la biblioteca?
- Sí, leo.
- ¿Dibujas en clase de dibujo?
- Sí, dibujo.
- ¿Escuchas la música en clase de música?
- Sí, escucho.



4. Mirad el dibujo, escuchad y aprended.



(Розгляньте малюнок, послухайте і вивчіть).

### El camello

Mi abuela tiene un camello.  
Es un camello muy bello.  
El camello come mantequilla  
y lleva zapatos amarillos.



5. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

Bb                      Ch ch                      Ff

Fidel                      mi familia

bebe                      banco                      chico

6.



- Haced el corro.
- Poneos en dos filas.





# Unidad 6. EL TIEMPO



## 1. LOS DÍAS DE LA SEMANA



1. Leed. (Прочитайте).



ra	rana	burra	ja	jardín	abeja
ro	rojo	marrón	jo	jota	dibujo
ru	ruso	turrón	ju	juega	jueves
re	remo	correr	je	jefe	junio
ri	rico	pelirrojo	ji	jirafa	julio

El perro pelirrojo corre. José dibuja el jardín.  
La jirafa alta salta. La abeja trabaja mucho.

2. Mirad el dibujo y completad las frases.



(Розгляньте малюнок і доповніть речення).

Hoy es lunes.

Hoy es \_\_\_\_\_.

Hoy es \_\_\_\_\_.

Hoy es \_\_\_\_\_.

Hoy es \_\_\_\_\_.

Hoy es \_\_\_\_\_.

Hoy es \_\_\_\_\_.



3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



— ¿Qué día de la semana es hoy?

— Hoy es martes.

— ¿Es lunes hoy?

— ¿Es sábado hoy?

— No, hoy es martes.

— Sí, es sábado.





4. Leed y traducid. (Прочитайте і перекладіть).



El lunes yo leo y escribo en la escuela.

El martes yo corro y salto en el recreo.

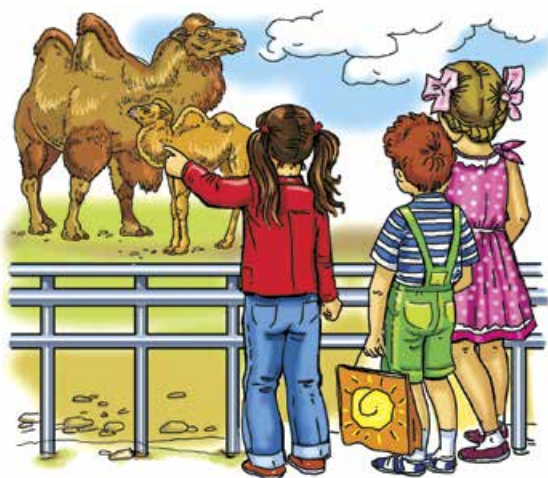
El miércoles yo voy a la biblioteca.

El jueves yo escucho la música en clase de música.

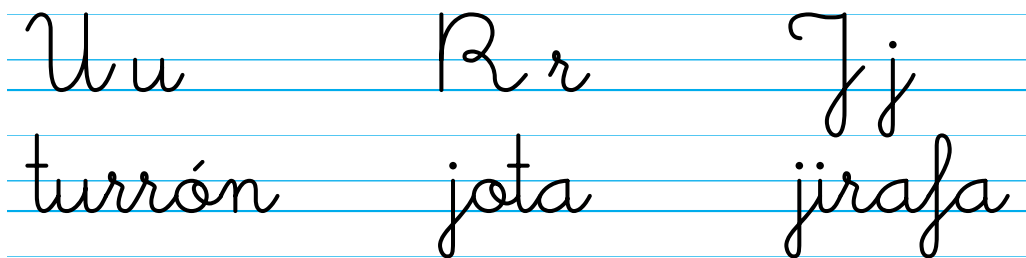
El viernes yo dibujo y aprendo las matemáticas.

El sábado yo descanso en casa.

El domingo yo voy al zoo.



5. Aprended a escribir. (Вчіться писати).



6. — Bien.



— Está bien.

— Vale.



## 2. ¿QUÉ TIEMPO HACE?

1. Leed. (Прочитайте).



sa	sábado	ña	España	ga	gato
so	sopa	ño	señora	go	goma
su	sube	ñu	buñuelo	gu	gusta
se	señor	ñe	muñeca	ge	gesto
si	silla	ñi	niño	gi	gigante

La señora de España sube a la montaña.  
La niña salta con la muñeca.  
Tengo un gato juguetón.

2. Mirad los dibujos y leed.



(Розгляньте малюнки і прочитайте).

### ¿Qué tiempo hace hoy?



Hace calor.



Hace frío.



Hace sol.



Llueve.



Nieva.



Está nublado.



3. Mirad los dibujos y hablad.

(Розгляньте малюнки і поспілкуйтеся).

- ¿Qué tiempo hace hoy?
- Hoy hace frío.
- ¿Está nublado?
- Sí, está nublado.
- ¿Llueve hoy?
- Sí, llueve.



- ¿Qué tiempo hace hoy?
- Hoy hace frío.
- ¿Hace sol?
- No, no hace sol.
- ¿Nieva hoy?
- No, no nieva.

4. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



### Los meses<sup>1</sup>

Llega la nieve con enero.  
Después viene febrero.  
Los siguen marzo  
y abril que llenan  
de flores el jardín.

5. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

Is                      Ñ ñ                      Gg  
España              regla                      goma

<sup>1</sup> Див. назви місяців на с. 61.



6. Mirad el dibujo, escuchad y jugad. (Розгляньте малюнок, послухайте і пограйте).



- Hay muchos días de la semana que los usamos para jugar. ¿Qué día es?  
— ¿Es lunes?  
— No, no es lunes, es martes.  
— ¿Es martes?  
— Sí, es martes.

7. Mirad los dibujos, leed y traducid. (Розгляньте малюнки, прочитайте і перекладіть).

- ¿Qué haces si hace sol?  
— Corro y salto en el patio.  
— ¿Qué haces si llueve?  
— Leo y descanso en casa.  
— ¿Qué haces si nieva?  
— Patino y esquío.



8. — Levanta la mano.  
— Levantad las manos.



### 3. LOS MESES DEL AÑO

1. Leed. (Прочитайте).



ca	caracol	caramelo	za	zapato
co	colorea	cocodrilo	zo	zorro
cu	cumple	cucú	zu	azul
ce	cena	cerdo	z	nariz
ci	cinco	circo	z	lápiz

Cristóbal cumple cinco años.  
Cinco cocodrilos trabajan en el circo.  
El lápiz es azul. El zorro está en el zoo.  
Yo coloreo el caracol.

2. Mirad el dibujo y completad las frases.  
(Розгляньте малюнок і доповніть речення).



- Estamos en enero.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.
- Estamos en \_\_\_\_\_.





3. Hablad. (Поспілкуйтеся).



- ¿En qué mes estamos?
- Estamos en febrero.
- ¿Estamos en marzo?
- No, estamos en abril.
- ¿Estamos en abril?
- Sí, estamos en abril.

4. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



### Los meses

(Продовження)

Mayo es el mes de las flores.  
En junio cantan los ruiseñores.  
En julio hay vacaciones.  
En agosto hay muchas diversiones.

5. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

Cc Zz chimpancé  
cinco tiza azul nariz  
La nariz del erizo  
es negra.



6. Leed y decid. (Прочитайте і скажіть).

El **noviembre** comienza como un **niño**.

El \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ comienzan  
como una **abeja**.

El \_\_\_\_\_ comienza como un **estuche**.

El \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ comienzan  
como una **mona**.

El \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ comienzan  
como una **jirafa**.

El \_\_\_\_\_ comienza como una **familia**.

El \_\_\_\_\_ comienza como una **serpiente**.

El \_\_\_\_\_ comienza como un **dibujo**.

El \_\_\_\_\_ comienza como un **oso**.

7. Formad frases. (Складіть речення).

dibujo, yo, el tigre, El sábado  
el parque, yo, El domingo, en, corro  
El miércoles, leo, yo, el libro  
no, El lunes, yo, voy, a la escuela

8. Leed. (Прочитайте).

En junio me gusta comer fresas y cerezas.

En julio me gusta comer pepinos, tomates, col  
y frijol.

9.



— Escribe en la pizarra.

— Escribid en vuestros cuadernos.



## 4. LAS ESTACIONES DEL AÑO

1. Leed. (Прочитайте).



ka	karate	que	queso	ca	casa
ko	koala	que	parque	co	come
ke	kéfir	qui	quince	cu	cuaderno
ki	kiosko	qui	quien	c	octubre

Los koalas son muy pequeños.

— ¿Quién come queso?

— El ratón come queso.

En el parque zoológico los niños miran koalas.

2. Mirad el dibujo y leed. (Розгляньте малюнок і прочитайте).



Estamos en invierno.  
Estamos en primavera.  
Estamos en verano.  
Estamos en otoño.



3. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



### Los meses

(Продовження)

En septiembre llega la lluvia,  
el día es corto, la noche es fría.

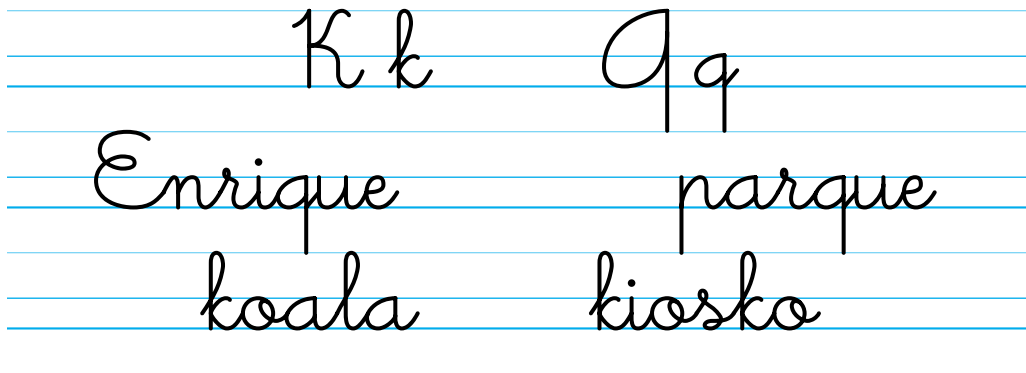
En octubre vuelan las hojas,  
y el frío las hace muy rojas.



4. Hablad. (Поспілкуйтеся).

- ¿Qué día de la semana es hoy?
- Hoy es \_\_\_\_\_.
- ¿En qué mes estamos?
- Estamos en \_\_\_\_\_.

5. Aprended a escribir. (Вчіться писати).



6. Leer y decid. (Прочитайте і скажіть).

- El mayo y el marzo comienzan en **m**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **o**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **d**.
- El \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ comienzan en **j**.
- El \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ comienzan en **a**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **f**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **e**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **s**.
- El \_\_\_\_\_ comienza en **n**.

7.



- Vamos a hacer los ejercicios físicos.
- Vamos a cantar una canción.



## 5. ME PONGO EL ABRIGO

### 1. Leed. (Прочитайте).



va	vaca	xa	examen	ya	playa
vo	vosotros	xo	exótico	yo	Yolanda
vu	vuestra	x	Félix	yu	ayudo
ve	verde	ex	éxito	ye	ayer
vi	visita	xi	léxico	yi	yogur

La vaca bebe agua.  
En verano las uvas son verdes.  
Valentino lleva los vaqueros.  
Vuestro televisor no es nuevo.  
Félix lee el sexto texto con éxito.  
Yo ayudo a Yolanda con léxico.

### 2. Mirad los dibujos, leed y traducid. (Розгляньте малюнки, прочитайте і перекладіть).



Estamos en invierno.  
Estamos en diciembre.  
Hace frío, y me pongo  
el gorro, la cazadora  
y las botas.

Estamos en verano.  
Estamos en julio.  
Hace calor, y me pongo  
el vestido y las  
sandalias.





3. Mirad los dibujos y narrad.  
(Розгляньте малюнки  
і розкажіть).

Estamos en \_\_\_\_\_.  
Estamos en \_\_\_\_\_.  
Hace \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_  
el abrigo y las botas.



Estamos en \_\_\_\_\_.  
Estamos en \_\_\_\_\_.  
Hace \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_  
la chaqueta, el pantalón y los  
zapatos.

4. Escuchad y aprended. (Послухайте і вивчіть).



## Los meses

(Закінчення)

En noviembre llega el frío  
y hay que ponerse el abrigo.  
En diciembre el parque y el río  
están temblando de mucho frío.

5. Hablad. (Поспілкуйтеся).

— ¿En qué estación del año estamos?  
— Estamos en \_\_\_\_\_.  
— ¿En qué mes estamos?  
— Estamos en \_\_\_\_\_.  
— ¿Qué tiempo hace?  
— \_\_\_\_\_.  
— ¡Qué buen tiempo!



6. Aprended a escribir. (Вчіться писати).

U u W w

vaca ventana

X x Y y

Yolanda Felix playa

7. Formad frases. (Складіть речення).

en, otoño, Estamos  
hace, Hoy, sol, y, calor, hace  
Hoy, es, lunes  
en, marzo, Estamos

8. Leed. (Прочитайте).

En primavera como ensalada de rabanillo.  
En verano como manzanas, peras y ciruelas.  
En otoño como melón, sandía y uva.  
En invierno como papilla de calabaza.

9.



- Habla en voz alta.
- Habla en voz baja.





## 1. MI CUMPLEAÑOS

1. Leed. (Прочитайте).



y – [й]

el ratón y el oso  
el pato y el elefante  
el compañero y el amigo  
el papá y el abuelo

y – [i]

el koala y la abeja  
el alumno y la alumna  
el amigo y la amiga  
el abuelo y la abuela

2. Mirad los dibujos y leed.



(Розгляньте малюнки і прочитайте).

### La fiesta del cumpleaños



Es la tarta.



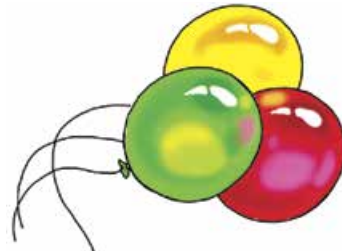
Es la postal.



Es el gorro.



Son los regalos.



Son los globos.



3. Leed y traducid. (Прочитайте і перекладіть).



Hoy es el 5 de enero. Es el cumpleaños de José. José cumple siete años. ¡Felicidades!

Hoy es el 8 de abril. Es el cumpleaños de Fidel. Fidel cumple seis años. ¡Feliz cumpleaños!

4. Mirad los dibujos y narrad. (Розгляньте малюнки і розкажіть).



Es Alberto.

el 7 de junio



Es Blanca.

5. Leed y aprended. (Прочитайте і вивчіть).



¡Cumpleaños feliz!  
¡Cumpleaños feliz!  
¡Te deseamos todos  
cumpleaños feliz!



6. Hablad. (Поспілкуйтеся).



— Hoy es mi cumpleaños.

— ¡Felicidades! ¿Cuántos años cumples?

— Cumplo seis años.

7. Leed y aprended. (Прочитайте і вивчіть).



### Mi cumpleaños

Tengo hoy mi cumpleaños.

Cumplo ya los siete años.

A la mesa yo estoy,  
mirad todos cómo soy.

8. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).



— ¿Qué es?

— Es la tarta.

— ¿Para qué es la tarta?

— Para mi cumpleaños.

— ¡Qué bien! ¡Felicidades!



\* \* \*

— ¿Qué son?

— Son los globos.

— ¿Para qué son \_\_\_\_\_?

— Para mi \_\_\_\_\_.

— ¡Qué bonitos son! ¡\_\_\_\_\_!



9.



— Coge la tiza.

— Escribe en la pizarra.





## 2. EL CUMPLEAÑOS DE LAURA

1. Leed. (Прочитайте).



guepardo  
guerrero  
guitarra  
guitarrista

queso  
quesillo  
quinto  
quince

parque  
pequeño  
chaqueta  
chiquitín

El hipopótamo Hipo está con su hijo hipo.  
Cinco ratoncitos comen el quesito.  
Araña, arañita es muy pequeña.

2. Mirad el dibujo, leed y traducid.



(Розгляньте малюнок, прочитайте і перекладіть).



Es el cumpleaños de Laura. Laura cumple siete años. La tarta de cumpleaños es muy sabrosa. Pedro y Luisa tienen regalos de cumpleaños para Laura. Pedro tiene flores, y Luisa tiene globos de muchos colores. Los niños se ponen los gorros de cumpleaños.

¡Feliz cumpleaños, Laura!



3. Leed y contestad.  
(Прочитайте і дайте відповіді).

¿Cuántos años cumple Laura?  
¿Es sabrosa la tarta de cumpleaños?  
¿Qué regalo tiene Pedro para Laura?  
¿Qué regalo tiene Luisa para Laura?

4. Leed y aprended.  
(Прочитайте і вивчіть).

### Mi cumpleaños (Закінчення)

Soy bonito y hermoso,  
soy alegre, bondadoso  
(для хлопчиків).

Soy bonita y hermosa,  
soy alegre, bondadosa  
(для дівчаток).

Sé hacer ya muchas cosas,  
sé cantar una canción hermosa.

5. Completad las frases y hablad.  
(Доповніть речення і поспілкуйтеся).

— ¿Te gusta recibir flores para tu cumpleaños?  
— Sí, me gusta \_\_\_\_\_ para mi cumpleaños.  
— ¿Te gusta recibir regalos para tu cumpleaños?  
— Sí, me gusta \_\_\_\_\_ para mi cumpleaños.

6.  
— ¿Se puede leer?  
— Sí, lee.





### 3. ¡A FESTEJAR!



1. Leed. (Прочитайте).



n — [m]

un bolígrafo

un vaso

un parque

un burro

un vagón

un perro

un bambú

en verano

en mayo

un barco

en vuestro

en marzo

Perro, perrito, eres muy bonito.

El cochinito chiquito chupa leche calentito.

Lapicito, lapizón, corazón de carbón.

2. Mirad los dibujos, leed y traducid. (Розгляньте



малюнки, прочитайте і перекладіть).

#### Las fiestas de invierno en Ucrania



Es Sviatýi  
Mykoláy.

Es el árbol  
de Navidad.

Los niños  
cantan koliadky.

El 19 de diciembre los niños ucranianos festejan la fiesta de Sviatýi Mykoláy. Los niños reciben muchos regalos de Sviatýi Mykoláy.

El 6 de enero los niños ucranianos festejan la Navidad. Los niños cantan koliadky.



3. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿Qué es?
- Es el árbol de Navidad.
- ¿Es alto el árbol de Navidad?
- \_\_\_\_\_.
- ¿De qué color es?
- Es \_\_\_\_\_.
- ¡Qué hermoso es el árbol de Navidad!



4. Leed y cantad. (Прочитайте і заспівайте).



### La Navidad

Navidad, Navidad, hoy es Navidad.  
Es un día de alegría y felicidad.  
Navidad, Navidad, hoy es Navidad.  
Con campanas este día  
hay que festejar.



5. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).



- ¿Qué fiesta es?
- Es la fiesta de \_\_\_\_\_.
- ¿Qué reciben los niños?
- Los niños reciben \_\_\_\_\_.
- ¡Qué bien! ¡Felicidades!

6.



- ¿Se puede traducir?
- Sí, traduce.



## 4. LOS REYES MAGOS

1. Leed. (Прочитайте).



creo

francés

padre

recreo

Francia

madre

crema

frío

dragón

escribo

fruta

Andrés

escritorio

fresco

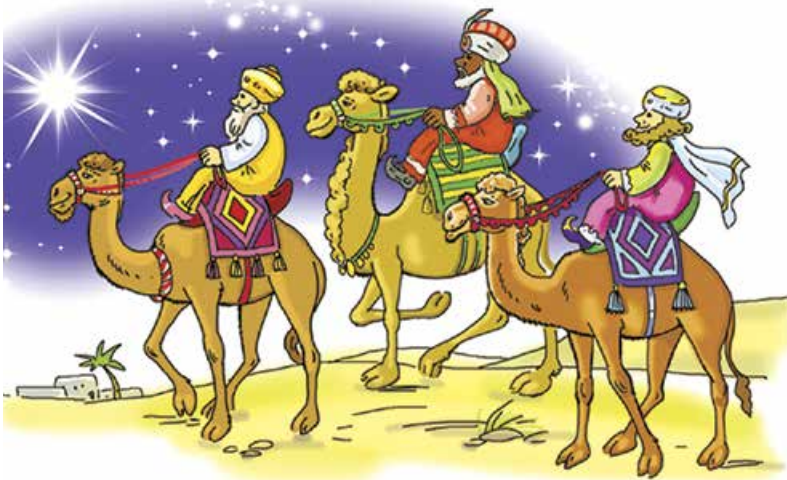
cocodrilo

Conejo, conejito, no comas hojas en el jardincito.  
Mi amiguita recibe un regalito, es un globito.  
Luna, lunita, estás limpia, limpita.

2. Mirad los dibujos, leed y traducid. (Розгляньте малюнки, прочитайте і перекладіть).



### Las fiestas de invierno en España



Son los Reyes Magos.

El 24 de diciembre los niños españoles festejan la fiesta de Navidad.





El 6 de enero los niños españoles festejan la fiesta de los Reyes Magos. Los niños reciben muchos regalos de los Reyes Magos.

3. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿Qué son?
- Son los regalos de Navidad.
- ¿Son bonitos los regalos?
- \_\_\_\_\_.
- ¿De qué color son?
- Son \_\_\_\_\_.



4. Leed y cantad. (Прочитайте і заспівайте).



### En el portal de Belén

En el portal de Belén  
hay estrellas, sol y luna,  
la Virgen y San José  
y el Niño que está  
en la cuna.

5. Mirad el dibujo y hablad. (Розгляньте малюнок і поспілкуйтеся).

- ¿Qué fiesta es?
- Es la fiesta de \_\_\_\_\_.
- ¿Qué reciben los niños?
- Los niños reciben \_\_\_\_\_.
- ¡Qué bien! ¡Felicidades!



- 6.
- ¿Se puede salir?
  - Sí, sal.



## 5. ¡FELICIDADES, MAMÁ!

1. Leed. (Прочитайте).



brazo

prado

trabajo

sobre

primo

tractor

abrigo

premio

tres

libro

profesor

maestra

febrero

aprendo

letra

Félix es un excelente boxeador.

La blusa de Blanca es muy blanca.

Dime, mamá, ¿me amas mucho?

A Daniel le duelen diez dedos.

2. Mirad los dibujos, leed y traducid. (Розгляньте



малюнки, прочитайте і перекладіть).

### El Día de la Madre



En España, los niños festejan el Día de la Madre el primer domingo de mayo. Los niños españoles hacen postales para sus madres.

¡Feliz día, mamá!





En Ucrania, los niños festejan el Día de la Madre el segundo domingo de mayo. Los niños ucranianos hacen postales para sus madres. ¡Felicidades, querida mamita!

**3.** Hablad. (Поспілкуйтеся).

— ¿Qué día y mes festejan los niños españoles el Día de la Madre?

— En España, \_\_\_\_\_.

— ¿Qué día y mes festejan los niños ucranianos el Día de la Madre?

— En Ucrania, \_\_\_\_\_.

— ¿Qué hacen los niños para sus madres?

— Los niños hacen \_\_\_\_\_.

**4.** Leed y aprended. (Прочитайте і вивчіть).



### Caricias

Madre, madre, tú me besas,  
pero yo te beso más,  
y el enjambre de mis besos  
no te deja ni mirar...



**5.** Mirad los dibujos y hablad. (Розгляньте малюнки і поспілкуйтеся).

— ¿Qué regalos le gusta recibir a tu mamá?

3 р а з о к: — Le gusta recibir las flores.



las flores



el perfume



la postal



la caja de bombones



el dibujo

**6.**  
— ¡Estoy listo(a)!

— Muy bien. Lee.





## EL ABECEDARIO

**Aa**



abeja

**Bb**



burra

**Cc**



cerdo

**Ch ch**



chimpancé

**Dd**



delfín

**Ee**



elefante

**Ff**



foca

**Gg**



gato

**Hh**



hipo

**Ii**



iguana

**Jj**



jirafa

**Kk**



koala

**Ll**



león

**Ll ll**



llama

**Mm**



mona

**Nn**



nutria

**Ññ**



ñu

**Oo**



oso

**Pp**



perro

**Qq**



quetzal

**Rr**



ratón

**Ss**



serpiente

**Tt**



tortuga

**Uu**



unicornio

**Vv**



vaca

**Ww**

**Xx**

**Yy**



yak

**Zz**



zorra







# VOCABULARIO ILUSTRADO

## Los colores



## Los números





## Las personas

el papá



la mamá



el hermano



la hermana



el hijo



la hija



el abuelo



la abuela



el amigo



la amiga



el compañero  
de clase



la compañera  
de clase





# El cuerpo humano





## Las acciones



leer



cantar



escuchar



dibujar



comer



nadar



escribir



ir



jugar



saltar



bailar



mirar



hablar



aplaudir



correr



patinar





# La escuela

la clase



la pizarra



el mapa



el reloj



la ventana



la puerta



el escritorio



el pupitre



el ordenador



el estante de libros



la silla







## Los útiles escolares



la mochila



la cartera



la goma de borrar



la regla



las pinturas



las tizas



el estuche



el lápiz



el cuaderno



el sacapuntas



el bolígrafo



el marcador



el libro



los pinceles





## Los animales

la abeja



la burra



el caballo



el camello



el canguro



el caracol



el cocodrilo



el elefante



el gato



la jirafa



el koala



el león



la mona



el oso



el pato



el perro



la rana



el ratón



la serpiente



la tortuga



el tigre



la vaca



## El animal



## El pájaro





# El tiempo

el sol



la primavera



la luna



el verano



la nube



el otoño



la lluvia



el invierno



la nieve



el viento



## Las frutas

la fresa



la frambuesa



la guinda



la cereza



la manzana



la pera



la uva



la ciruela



la naranja



el limón



el plátano



el kiwi



el melocotón



el albaricoque



la piña



el mango





# Las hortalizas

la calabaza



el calabacín



la patata



la lechuga



la berenjena



el pimiento



el melón



la sandía



el pepino



el tomate



la col



el rabanillo



el frijol



el guisante



la remolacha



la zanahoria



la cebolla



el ajo





## ВИРАЗИ КЛАСНОГО ВЖИТКУ

### Unidad 1

- ¡Hasta la vista, Carmen! — До зустрічі, Кармен!
- ¡Hasta la vista, Pilar! — До зустрічі, Пілар!
- José, coge el oso. — Хосе, візьми ведмедя.
- Gracias. — Дякую.
- ¿Se puede coger el oso? — Чи можна взяти ведмедя?
- Sí, se puede. — Так, можна.
- Dame el oso, por favor. — Дай мені ведмедя, будь ласка.
- Aquí lo tienes. — Ось, візьми.
- Dame la mona, por favor. — Дай мені мавпу, будь ласка.
- Aquí la tienes. — Ось, візьми.

### Unidad 2

- ¡Levántate! ¡Levántaos! — Встань! Встаньте!
- ¡Siéntate! ¡Sentaos! — Сідай! Сідайте!
- ¡Sal a la pizarra! ¡Salid a la pizarra! — Іди (Ідіть) до дошки!
- ¡Repíte! ¡Repetid! — Повтори! Повторіть!
- ¡Abre el manual! — Розгорни підручник!
- ¡Abre el cuaderno! ¡Abrid los cuadernos! — Розгорни зошит! Розгорніть зошити!
- ¡Coge el lápiz! — Візьми олівець!
- ¡Pon el lápiz! — Поклади олівець!



- Pedro, coge la pelota. — Педро, візьми м'яча.
- Muchas gracias. — Дуже дякую.

### Unidad 3

- Señor(a) maestro(a), dígame, por favor... —  
Вчителю, скажіть мені, будь ласка...
- Señor(a) maestro(a), repita, por favor... —  
Вчителю, повторіть, будь ласка...
- Oleg, dime, por favor... — Олеже, скажи мені,  
будь ласка...
- Oksana, repite, por favor... — Оксано, повтори,  
будь ласка...
- ¡Lee las palabras! ¡Leed las palabras! —  
Прочитай (Прочитайте) слова!
- ¡Aprende! ¡Aprended! — Вивчи! Вивчіть!
- ¡Vamos a leer! — Почитаймо!
- ¡Vamos a jugar! — Пограймо!
- ¡Vamos a escribir! — Напишімо!
- ¡Vamos a cantar! — Заспіваймо!

### Unidad 4

- ¿Tienes un lápiz? — Чи є в тебе олівець?
- Sí, cógelo. — Так, візьми (його).
- ¿Tienes una regla? — Чи є в тебе лінійка?
- Sí, cógela. — Так, візьми (її).
- ¡Deletrea! ¡Deletread! — Вимов (Вимовте) слово  
по літерах!
- ¡Colorea! ¡Coloread! — Розфарбуй!  
Розфарбуйте!
- ¡Dibuja! ¡Dibujad! — Намалюй! Намалюйте!



- ¡Juega! ¡Jugad! — Пограй! Пограйте!
- Te toca. Os toca. — Твоя черга. Ваша черга.
- ¡Haz fila! ¡Haced fila! — Стань у ряд! Станьте в ряд!
- Buen trabajo. — Гарна робота.
- Me gusta. — Мені подобається.

## Unidad 5

- Es correcto. — Правильно.
- No es correcto. — Неправильно.
- Repite otra vez. Repetid otra vez. — Повтори (Повторіть) ще раз.
- Lee otra vez. Leed otra vez. — Прочитай (Прочитайте) ще раз.
- ¡Silencio! — Тиша!
- ¡Atención a la pizarra! — Увага на дошку!
- ¡Repetid todos juntos! — Повторіть усі разом!
- ¡Escuchadme! — Послухайте мене!
- Haced el corro. — Утворіть коло.
- Poneos en dos filas. — Станьте у два ряди.

## Unidad 6

- Bien. (Está bien.) — Добре.
- Vale. — Гаразд.
- Levanta la mano. — Підніми руку.
- Levantad las manos. — Підніміть руки.
- Escribe en la pizarra. — Напиши на дошці.
- Escribid en vuestros cuadernos. — Напишіть у ваших зошитах.
- Vamos a hacer los ejercicios físicos. — Виконаймо фізичні вправи.



- Vamos a cantar una canción. — Заспіваймо пісню.
- Habla en voz alta. — Говори голосніше.
- Habla en voz baja. — Говори тихіше.


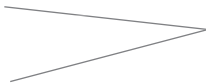
## Unidad 7


- Coge la tiza. — Візьми крейду.
- Escribe en la pizarra. — Напиши на дошці.
- ¿Se puede leer? — Можна читати?
- Sí, lee. — Так, читай.
- ¿Se puede traducir? — Можна перекладати?
- Sí, traduce. — Так, перекладай.
- ¿Se puede salir? — Можна вийти?
- Sí, sal. — Так, виходь.
- ¡Estoy listo(a)! — Я готовий(а)!
- Muy bien. Lee. — Дуже добре. Читайте.









## СТОРІНКИ ДЛЯ ЧИТАННЯ


 <b>ce, ci</b>		<b>[θ]</b>
<b>za, zo, zu, z</b>		


	cena	cine	diciembre
	cerdo	cinco	gracias
	hace	ciudad	canción
	pincel	felicidad	vacación

	zapatos	zorra	zumo	nariz
	pizarra	zoo	zumbar	feliz
	manzana	marzo	azul	lápiz
	cabeza	erizo	azúcar	pez
	tiza	brazo	zumbo	diez



 <b>ca, co, cu, c</b>		<b>[K]</b>
<b>ka, ko, ke, ki</b>		
<b>que, qui</b>		

	caracol	cocodrilo	cumpleaños	clase
	caramelo	colores	cucú	octubre
	casa	cortos	cuernos	escolar
	carbón	comes	cuaderno	escucho
	caballo	colegio	cuenta	actor


	karate	koala	kéfir	kilógramo
	karaoke	kimono	kiosco	kilómetro


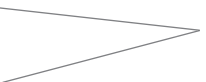
	que	quince	quién
	queso	quinto	aquí
	parque	chiquitín	querida
	pequeño	chiquito	mantequilla
	chaqueta	chiquita	vaqueros





 **ge, gi**  
**ja, je, ji, jo, ju**  **[x]**


 inteligente      gelatina      colegio      gigante  
 Virgen      gente      zoológico      gimnasia

 jardín      jefa      jota      jueves  
 abeja      jira      José      julio  
 trabaja      jirafa      dibujo      junio  
 caja      jinete      bajo      jugar

 **ga, go, gu, g**  
**gue, gui**  **[g]**

 gato      goma      gusta      globo  
 diga      tengo      agua      negro  
 regalo      largo      gusano      tigre  
 tortuga      gorro      canguro      alegre  
 gallina      abrigo      legumbre      gris

 guepardo      guitarra  
 guerrero      guitarrista  
 juguetón      guinda  
 juguete      Guillermo

 **ha [a], he [e], hi [i],**  
**ho [o], hu [u]**

 hay      helado      hijo      hola      humo  
 hasta      hermoso      hija      hoja      humor  
 habla      hermano      hilo      ahora      huevo  
 hace      hermana      hipo      hombre      huracán



## **Mi perro**

Yo tengo un perro. Se llama Lobito. El perro no es grande, es de color marrón. Su cabeza es pequeña. Sus ojos son grandes. La cola del perro es larga, y las patas son cortas. Lobito es simpático. Mi perro corre y salta en el patio. A Lobito le gusta jugar con el perro de mi amigo Andrés.

Me gusta mucho mi perro Lobito.

## **En el zoo**

El domingo yo voy al zoo. En el zoo hay muchos animales: camellos, canguros, elefantes, jirafas, leones y tigres. Me gustan mucho la mamá jirafa y su hija. Son de África. En África hace mucho calor y sol. La mamá jirafa es alta, la hija jirafa es baja. Ellas tienen el cuello largo y las patas largas. Su cola no es muy larga. A las jirafas les gusta saltar y comer hojas de árbol.

Yo tengo manzanas y plátanos para las jirafas.

## **Las abejas**

Son las abejas hermanas. Son de color amarillo y negro. Las abejas viven en una casa. Su casa está en el jardín. Estamos en primavera, en mayo. En el jardín hay muchas flores. Las flores son de muchos colores. Hoy no hace sol, llueve, y las abejas no están en el jardín. Las abejas hermanas no tienen trabajo.

## **El pícnic en el jardín**

Hoy es domingo. La familia de Juan y Estela está en el jardín. Hoy hace buen tiempo, hace sol, no hace calor. Estamos en verano, las flores llenan el



jardín, y los ruiseñores cantan. Los niños se ponen los pantalones cortos y las sandalias. La familia hace pícnic. Ellos comen ensaladas y frutas. El papá y la mamá descansan, los niños corren y saltan. Les gusta hacer pícnic en el jardín.

### **En el circo**

Hoy, Carlos está en el circo. Él va al circo con sus compañeros de clase y la maestra. Los niños miran como el oso baila. El oso come caramelos. Los elefantes juegan a la pelota y se balancean sobre una pelota grande. Los elefantes comen plátanos.

Mirad, un camello de color amarillo está en la arena del circo. Es muy alto y lleva los zapatos amarillos. El camello escucha la música y corre por la arena. Le gusta comer zanahorias y plátanos.

A los niños y a la maestra les gustan mucho los animales del circo.

### **La tortuga**

En la casa de Lolita vive una tortuga. La tortuga es chiquitina y de color verde. No tiene la cola. Su cabeza es pequeña. La tortuga tiene cuatro patas cortas. Ella vive en una casita pequeña, donde le gusta comer y dormir. La tortuga come hojas de lechuga y col, manzanas, peras. A este animal chiquitín le gusta mucho comer sandía y melón. A la tortuga no le gusta el invierno, porque hace mucho frío. Le gusta cuando hace sol y calor. La tortuga corre y saca su cabeza al sol.

Lolita tiene muchos dibujos con su tortuga chiquitina.



# ІСПАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК

## Aa

**abecedario, el** алфавіт  
**abeja, la** бджола  
**abrigo, el** пальто  
**abril, el** квітень  
**abuela, la** бабуся  
**abuelo, el** дідусь  
**agosto, el** серпень  
**alegre** веселий, -а  
**alto, -a** високий, -а  
**alumna, la** учениця  
**alumno, el** учень  
**amarillo, -a** жовтий, -а  
**amiga, la** подруга  
**amigo, el** друг  
**animal, el** тварина  
**año, el** рік  
**aprendo** я вивчаю  
**árbol de Navidad, el** різд-  
вяна ялинка  
**azul** синій, -я

## Bb

**bajo, -a** низький, -а  
**biblioteca, la** бібліотека  
**bien** добре  
**bigote, el** вуса  
**blanco, -a** білий, -а  
**boca, la** рот  
**bolígrafo, el** ручка

**bonito, -a** гарненький, -а;  
красивий, -а  
**botas, las** чоботи; ботинки  
**brazo, el** рука (від плеча  
до кисті)  
**buen, bueno, -a** хороший,  
-а; гарний, -а; добрий, -а  
**burra, la** ослиця  
**butaca, la** крісло

## Cc

**caballo, el** кінь  
**cabeza, la** голова  
**caja de bombones, la** ко-  
робка цукерок  
**camello, el** верблюд  
**campeón, el** чемпіон  
**canción, la** пісня  
**canguro, el** кенгуру  
**cantan** вони співають  
**caracol, el** равлик  
**caramelo, el** цукерка  
**carbón, el** вугілля  
**cartera, la** портфель; ра-  
нець  
**casa, la** будинок, дім  
**en casa** вдома  
**cazadora, la** куртка  
**chaqueta, la** піджак  
**chiquitín, -a** крихітний, -а  
**cinco** п'ять





**circo, el** цирк  
**ciudad, la** місто  
**clase, la** клас; урок  
**coche, el** автомобіль, машина  
**cocodrilo, el** крокодил  
**colegio, el** коледж  
**color, el** колір

**¿de qué color?** якого кольору?

**come** він (вона) їсть; їж, з'їж  
**comen** вони їдять

**comienza** він (вона) починається

**comienzan** вони починаються

**¿cómo?** як?; який? яка? яке?

**compañera de clase, la** однокласниця

**compañero de clase, el** однокласник

**corre** він (вона) бігає (біжить)

**corres** ти бігаєш (біжиш)

**corro** я бігаю (біжу)

**corro, el** коло

**corto, -a** короткий, -а

**cosa, la** річ

**una cosa** якась річ

**cosita, la** річ

**cuaderno, el** зошит

**cuatro** чотири

**cuello, el** шия

**cuerpo humano, el** тіло людини

**cumple** йому (їй) виповнюється

**cumpleaños, el** день народження

**cumplen** їм виповнюється

**cumples** тобі виповнюється

**cumplo** мені виповнюється

## Dd

**de** від, з

**dedo, el** палець

**descanso** я відпочиваю

**día, el** день

**dibuja** він (вона) малює

**dibujas** ти малюєш

**dibujo** я малюю

**dibujo, el** малюнок

**diciembre, el** грудень

**diez** десять

**diversión, la** розвага

**domingo, el** неділя

**¿dónde?** де?

**dos** два

## Ee

**él** він

**elefante, el** слон

**ella** вона

**en** у, в; на

**enérgico, -a** енергійний, -а

**enero, el** січень

**es** він (вона) є

**escolar** шкільний, -а

**escribe** він (вона) пише



**escribes** ти пишеш  
**escribo** я пишу  
**escritorio, el** письмовий стіл  
**escuchas** ти слухаєш  
**escucho** я слухаю  
**escuchad** послухайте  
**escuela, la** школа  
**espalda, la** спина  
**España** Іспанія  
**español, -a** іспанський, -а  
**español, el** іспанець  
**española, la** іспанка  
**esquí** я катаюсь на лижах  
**estaciones del año, las**  
пори року  
**esta** ця  
**está** є, знаходиться  
**está nublado** хмарно  
**estamos en...** (у нас) за-  
раз...  
**estante de libros, el** поли-  
ця для книжок  
**este** цей; це  
**estrella, la** зірка  
**estuche, el** пенал  
**estudia** він (вона) навча-  
ється  
**estudian** вони навчаються  
**estudias** ти навчаєшся  
**estudio** я навчаюсь  
**estudioso, -a** старанний, -а

## Ff

**familia, la** сім'я  
**febrero, el** лютий (місяць)

**¡Felicidades!** Поздоровля-  
ємо!; Вітаємо!  
**¡Feliz cumpleaños!** З днем  
народження!  
**¡Feliz día!** Щасливого дня!  
**festejan** вони святкують  
**festejar** святкувати  
**se festeja** святкується  
**fiesta, la** свято  
**flor, la** квітка  
**flores, las** квіти  
**fresco, -a** свіжий, -а

## Gg

**gato, el** кіт  
**globo, el** повітряна кулька  
**goma de borrar, la** гумка  
**gorro, el** шапка, капелюх  
**grande** великий, -а  
**gris** сірий, -а  
**gustar** подобатися  
**le gusta** йому (їй) подо-  
бається  
**me gusta** мені подоба-  
ється  
**te gusta** тобі подобається

## Hh

**hace** він (вона) робить  
**hace calor** жарко  
**hace frío** холодно  
**hace sol** сонячно  
**hacen** вони роблять  
**haces** ти робиш



hay є, знаходиться  
helado, el морозиво  
hermana, la сестра  
hermano, el брат  
hermoso, -a красивий, -а  
hija, la дочка  
hijo, el син  
¡Hola! Привіт!  
hoy сьогодні

## Ii

ilustrado, -a ілюстрований,  
-а  
inteligente розумний, -а  
invierno, el зима

## Jj

jirafa, la жирафа  
jueves, el четвер  
jugar грати(ся)  
julio, el липень  
junio, el червень

## Kk

koala, el коала (сумчастий  
ведмідь)  
koliadky, los колядки

## Ll

lápiz, el (pl lápices, los) олі-  
вець (олівці)  
largo, -a довгий, -а

lee він (вона) читає  
lees ти читаєш  
leo я читаю  
león, el лев  
letra, la літера, буква  
letrita, la літера, буква  
libro, el книжка  
limón, el лимон  
llamarse звати  
me llamo мене звать  
se llama його (її) звать  
te llamas тебе звать  
llueve іде (падає) дощ  
lluvia, la дощ  
luna, la місяць (світло)  
lunes, el понеділок

## Mm

madre, la мати  
maestra, la вчителька  
maestro, el вчитель  
mamá, la мама  
mano, el рука (кисть руки)  
manzana, la яблуко  
mapa, el карта  
maravilloso, -a чудовий, -а  
marcador, el маркер  
marrón коричневий, -а  
martes, el вівторок  
marzo, el березень  
mayo, el травень  
mayor старший, -а  
menor молодший, -а  
mes, el місяць (частина  
року)



**mi** мій, моя, моє  
**miércoles, el** середа  
**mis** мої  
**mirad** подивіться, розгляньте  
**mochila, la** рюкзак  
**mona, la** мавпа  
**mucho, mucha, muchos, muchas** багато; дуже  
**multicolor** багатоколюровий, -а  
**muñeca, la** лялька  
**música, la** музика  
**muу** дуже

## Nn

**naranja** оранжевий, -а  
**nariz, la** ніс  
**Navidad, la** Різдво  
**negro, -a** чорний, -а  
**nieva** іде (падає) сніг  
**nieve, la** сніг  
**niña, la** дівчинка  
**niño, el** хлопчик  
**Niño, el** немовля, дитя (*про Ісуса Христа*)  
**niños, los** діти  
**no** не; ні  
**noche, la** ніч  
**noviembre, el** листопад  
**nube, la** хмара  
**nublado** хмарний  
**nuestro, -a** наш, -а  
**nueve** дев'ять  
**nuevo, -a** новий, -а

**número, el** число

## Ññ

**ñu, el** антилопа (*африканська*)

## Oo

**ocho** вісім  
**octubre, el** жовтень  
**ojo, el** око  
**oreja, la** вухо  
**oso, el** ведмідь  
**otoño, el** осінь

## Pp

**padre, el** батько  
**pájaro, el** птах  
**pantalón, el** штани  
**papá, el** тато  
**para** для; до; на  
**¿para qué?** навіщо?  
**pasatiempo, el** вільний час, дозвілля  
**patino** я катаюся на ковзанах  
**patio, el** подвір'я  
**pato, el** качка  
**pelo, el** волосся  
**pelota, la** м'яч  
**pequeño, -a** маленький, -а  
**perfume, el** парфуми  
**pero** але  
**perro, el** собака



**persona, la** людина; особа  
**pie, el** нога (*стопа*)  
**pierna, la** нога (*вище стопи*)  
**pincel, el** пензлик  
**pinturas, las** фарби  
**pizarra, la** дошка (*класна*)  
**ponerse** вдягати(ся)  
**me pongo** я вдягаю  
**se ponen** вони вдягають  
**porque** тому що  
**postal, la** листівка (*пошто-  
ва, мальована*)  
**primavera, la** весна  
**primer, primera** перший,  
перша  
**profesor, el** вчитель  
**profesora, la** вчителька  
**pupitre, el** парта

## Qq

**¿qué?** що?; який? яка? яке?  
**¡qué bien!** як добре!  
**¡qué bonita!** яка гарненька!  
**¿qué es?** що це?  
**¿qué hay?** що є?  
**querido, -a** любий, -а  
**queso, el** сир  
**¿qué son?** що це?  
**¿qué tal?** як справи?  
**¿qué tiempo hace?** яка за-  
раз погода?  
**¿quién?** хто?  
**¿quién es?** хто це?

## Rr

**rana, la** жаба

**ratón, el** миша  
**recibe** він (вона) одержує  
**reciben** вони одержують  
**recibir** одержувати, отримувати  
**recreo, el** перерва  
**regalo, el** подарунок  
**regla, la** лінійка  
**reloj, el** годинник  
**Reyes Magos, los** Чарівні  
Королі, волхви  
**rojo, -a** червоний, -а  
**rosado, -a** рожевий, -а

## Ss

**sábado, el** субота  
**sabroso, -a** смачний, -а  
**sacapuntas, el** точило (*для  
олівців*)  
**salta** він (вона) стрибає  
**saltas** ти стрибаєш  
**salto** я стрибаю  
**San José** святий Йосип  
**sandalias, las** сандалі  
**seis** шість  
**semana, la** тиждень  
**septiembre, el** вересень  
**¿se puede coger?** чи мож-  
на взяти?  
**serpiente, la** змія  
**sí** так  
**si** якщо  
**siete** сім  
**silla, la** стілець  
**simpático, -a** симпатичний,  
-а  
**sol, el** сонце



**son** вони є  
**soy** я є  
**soy yo** це я  
**su** його, її; їхній, їхня  
**sus** їхні; його, її

## Tt

**también** також  
**tarta, la** торт  
**tengo** я маю, у мене є  
**tiempo, el** погода; час  
**tiene** він (вона) має, у  
нього (неї) є  
**tienen** вони мають, у них є  
**tienes** ти маєш, у тебе є  
**tigre, el** тигр  
**tijeras, las** ножиці  
**tiza, la** крейда  
**tortuga, la** черепаха  
**trabajador, -a** працюю-  
чий, -а  
**tren, el** поїзд  
**tres** три  
**tu** твій, твоя, твоє  
**tú** ти  
**tus** твої

## Uu

**Ucrania** Україна  
**ucraniana, la** українка  
**ucraniano, -a** український,  
-а  
**ucraniano, el** українець  
**uno, una** один, одна

**usamos** ми використо-  
вуємо  
**útiles escolares, los** шкіль-  
ні речі

## Vv

**vaca, la** корова  
**veo** я бачу  
**verano, el** літо  
**verde** зелений, -а  
**ves** ти бачиш  
**vestido, el** сукня  
**vez, la** раз  
**otra vez** знову, ще раз  
**viento, el** вітер  
**viernes, el** п'ятниця  
**Virgen, la** Діва  
**vive** він (вона) живе  
**viven** вони живуть  
**vivo** я живу  
**voy** я йду

## Yy

**y** і, та; а  
**yak, el** як (*тварина*)  
**yo** я

## Zz

**zapatos, los** туфлі  
**zoo, el** зоопарк  
**al zoo** у зоопарк  
**zorra, la** лисиця





## ЗВЕРНЕННЯ ДО ВЧИТЕЛІВ

### ШАНОВНІ КОЛЕГИ!

Упродовж навчального року в роботі з учнями 1-го класу ви будете використовувати цей підручник з іспанської мови. Перед вами стоїть відповідальна місія – успішно розпочати навчання першокласників чужої для них мови, а ще вагоміша – зацікавити їх оволодіти нею на рівні, достатньому для здійснення іспаномовного спілкування у межах вимог навчальної програми, та формувати уміння удосконалювати набутий у школі мовленнєвий досвід у подальшій життєдіяльності відповідно до власних потреб.

Зміст підручника складається з *пропедевтичного* і *основного* курсів.

*Пропедевтичний курс*, залежно від умов навчання, може тривати 15–20 уроків і проводиться за змістом тематичних розділів 1–3 підручника. Його особливістю є усна основа навчання: учитель сприяє засвоєнню першокласниками в усному спілкуванні (говорінні, аудіюванні) іспаномовних мовленнєвих зразків із близьких для них тем навчальної та побутової сфер. Пропоновані підручником мовні та мовленнєві одиниці слугують орієнтовною основою змісту спілкування. Зазвичай учитель озвучує та семантизує їх, долучаючи для цього вербальні та невербальні засоби (малюнки, фотографії, рухи, міміку тощо), забезпечує засвоєння їх в ігровій діяльності шляхом кількаразового повторення та організовує виконання школярами навчальних комунікативних дій як за змістом підручника, так і тих, що виходять за його межі, якщо того потребує ситуація.

У комплексі з підручником необхідно користуватися і робочим зошитом. У ньому передбачено завдання, що певною мірою узагальнюють роботу першокласників за підручником, визначають рівень засвоєння ними мовного матеріалу під час його усного сприймання. При роботі з зошитом учитель озвучує пропонований матеріал і спрямовує діяльність учнів на виконання завдань.

У процесі пропедевтичного курсу в учнів мають сформуватися елементарні рецептивні (адекватне сприймання на слух іспаномовного мовлення) та репродуктивно-продуктивні фонетичні навички (здатність дотримуватись апроксимованої вимови), які будуть удосконалюватись у подальшому навчанні. Окрім того, необхідно, щоб школярі оволоділи основними виразами класного вжитку та адекватно їх використовували.

Протягом пропедевтичного курсу оволодіння говорінням та аудіюванням відбувається на усній основі. Для цього у підручнику є текстовий матеріал, що супроводжує малюнки. Цей матеріал має на меті:

1) дати вчителю орієнтири в усному спілкуванні учнів під час роботи за малюнками;

2) полегшити учням через зоровий аналізатор мимовільно запам'ятовувати окремі графічні образи, які підсвідомо закарбовуються в їхній пам'яті. Втім не слід примушувати першокласників прочитувати текстовий матеріал і акцентувати на цьому увагу.

Після завершення пропедевтичного курсу учні мають бути готові до опанування *основного курсу*. Він включає 4 тематичні розділи. Мета кожного з них – формувати навички й уміння з усіх видів мовленнєвої діяльності у межах певної теми (підтеми). Матеріал, що вивчався усно у про-



педевтичному курсі, зазвичай повторюється в основному курсі, де він засвоюється за допомогою зорового, слухового, мовленнєво-моторного і рухового аналізаторів, які забезпечують оволодіння цим матеріалом в усному та письмовому спілкуванні.

Навчання іноземної мови дітей молодшого шкільного віку неможливе без використання ігрової діяльності. Гра має слугувати обов'язковим засобом оволодіння навчальним матеріалом. Для цього вона повинна бути дидактично спрямованою, методично доцільною, має стати логічною ланкою навчального процесу. Учитель самостійно добирає ігрові форми роботи, враховуючи потенційні вікові можливості першокласників. На кожному уроці мають домінувати динамічні (а не статичні) види роботи, що узгоджуються з віковими особливостями та навчальними потребами першокласників.

Відповідно до умов навчання учитель може урізноманітнювати пропоновані підручником малюнки та види завдань, вмотивовуючи дії учнів, організовуючи їхню роботу в такий спосіб, щоб вони усвідомлювали позитивний результат своєї діяльності, що є своєрідним психологічним стимулом у навчанні.

Зміст підручника і робочого зошита слід розглядати як комплексну поліфункціональну модель процесу навчання іспанської мови учнів 1-го класу. Кожна тема підручника структурується на підтеми, які детальніше окреслюють напрями діяльності вчителя і дають йому змогу, відповідно до об'єктивних і суб'єктивних умов навчання, визначати та раціонально поєднувати матеріал підручника і робочого зошита, враховуючи індивідуальні особливості школярів, рівень їхньої готовності до оволодіння предметом. Зазвичай учитель може самостійно дозувати пропонований підручником матеріал, визначати часові межі вивчення тем і підтем та забезпечувати міцне засвоєння їх змісту всіма учнями. Автори передбачають, що зміст кожної підтеми не є прямим відбитком уроку, а може слугувати структурною одиницею, котра акумулює певну систему навчальних дій учнів, спрямовану на оволодіння іншомовним спілкуванням у межах підтеми на основі запропонованого мовного і мовленнєвого матеріалу.

Зміст підручника та робочого зошита узгоджено з навчальною програмою. Проте вчитель може долучати додаткові навчальні матеріали, якщо в цьому виникає потреба.

Діяльність учителя як модератора навчального процесу спрямована на комплексне досягнення комунікативної, розвивальної, виховної та освітньої цілей навчання. Вчитель повинен дотримуватися принципу наступності, усвідомлювати важливість початкового етапу, коли розпочинається формування іншомовних комунікативних і загальнонавчальних компетентностей і закладається підґрунтя для їх розвитку на подальших ступенях навчання.

Для досягнення ефективності навчального процесу вчитель має право використовувати, окрім підручника і робочого зошита, інші дидактично доцільні засоби, у тому числі аудіо- та відеоматеріали, доступні першокласникам, що сприяють розвитку їхньої самостійності, забезпечують диференціацію та індивідуалізацію навчання, вмотивовують навчальні дії учнів, викликають інтерес до оволодіння іспанською мовою.

*Зичимо вам успіхів!*

Автори

109



# INDICE

<i>Шановні учні!</i> . . . . .	3
<b>Unidad 1. ¡Hola! Soy yo</b> . . . . .	4
1. ¿Como te llamas? . . . . .	4
2. Soy Oleg. ¿Y tú? . . . . .	6
3. Soy ucraiano. . . . .	8
4. Soy alumno . . . . .	10
5. Los colores . . . . .	12
<b>Unidad 2. Mi familia</b> . . . . .	14
1. ¿Quién es? . . . . .	14
2. ¿Cómo es? . . . . .	16
3. Me llamo Estela . . . . .	18
4. Los hermanos. . . . .	20
5. ¿Qué tiene? . . . . .	22
<b>Unidad 3. Mis amigos</b> . . . . .	24
1. Es mi amigo . . . . .	24
2. Mi amigo español. . . . .	26
3. ¿Dónde vive? . . . . .	28
4. ¿Qué tiene? . . . . .	30
5. Son mis amigos . . . . .	32
<b>Unidad 4. En la escuela</b> . . . . .	34
1. Los útiles escolares . . . . .	34
2. ¿Qué es? . . . . .	36
3. ¿Qué son? . . . . .	38
4. Yo tengo una mochila . . . . .	40
5. El abecedario . . . . .	43
<b>Unidad 5. Mi pasatiempo</b> . . . . .	44
1. ¿De qué color es? . . . . .	44
2. ¿De qué color son? . . . . .	46
3. ¿Es una mona? ¿Son las monas? . . . . .	49



4. Es una clase . . . . .	52
5. En clase. . . . .	54
<b>Unidad 6. El tiempo . . . . .</b>	<b>56</b>
1. Los días de la semana. . . . .	56
2. ¿Qué tiempo hace? . . . . .	58
3. Los meses del año . . . . .	61
4. Las estaciones del año. . . . .	64
5. Me pongo el abrigo. . . . .	66
<b>Unidad 7. Las fiestas alegres . . . . .</b>	<b>69</b>
1. Mi cumpleaños . . . . .	69
2. El cumpleaños de Laura . . . . .	72
3. ¡A festejar! . . . . .	74
4. Los Reyes Magos . . . . .	76
5. ¡Felicidades, mamá! . . . . .	78
<b>El abecedario . . . . .</b>	<b>81</b>
<b>Vocabulario ilustrado . . . . .</b>	<b>82</b>
Los colores . . . . .	82
Los números . . . . .	82
Las personas . . . . .	83
El cuerpo humano . . . . .	84
Las acciones . . . . .	85
La escuela . . . . .	86
Los útiles escolares. . . . .	87
Los animales . . . . .	88
El animal . . . . .	89
El pájaro . . . . .	89
El tiempo . . . . .	90
Las frutas . . . . .	91
Las hortalizas . . . . .	92
Вирази класного вжитку . . . . .	93
Сторінки для читання . . . . .	97
Іспансько-український словник. . . . .	101
Звернення до вчителів . . . . .	108



*Навчальне видання*

РЕДЬКО Валерій Григорович,  
БЕРЕСЛАВСЬКА Валентина Іванівна

# ІСПАНСЬКА МОВА

**Підручник для 1 класу  
закладів загальної середньої освіти  
(з аудіосупроводом)**

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України*

**Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено**

Головний редактор *Наталія Заблоцька*

Редактор *Тетяна Островерхова*

Головний художник *Світлана Желєзняк*

Художнє оформлення *Юлії Куц*

Обкладинка *Світлани Желєзняк*

Технічний редактор *Цезарина Федосіхіна*

Підбір фотоілюстрацій *Валентини Береславської*

Комп'ютерна верстка *Світлани Лобунець*

Формат 70×100/16.

Умовн. друк. арк. 9,1. Обл.-вид. арк. 8,97.

Тираж 528 пр. Вид. № 1934.

Зам. № .

Видавництво «Генеза», вул. Тимошенка, 2-л, м. Київ, 04212.

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

серія ДК № 5088 від 27.04.2016

Віддруковано у ТОВ «ПЕТ», вул. Ольмінського, 17, м. Харків, 61024.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи серія ДК № 4526 від 18.04.2013.







